

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 65 (1999)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** New Zealand Swiss Club news & happenings

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

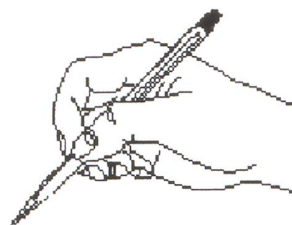
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

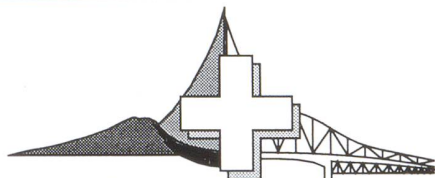
**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand Swiss Club News & Happenings



Auckland  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington  
Christchurch



**Auckland Swiss Club**

<http://www.geocities.com/HotSprings/Spa/4241/swissclub@hotmail.com>

<http://www.swiss.org.nz>

## Forthcoming Events

### AGM. - 10. May 1999

All members have again the opportunity to show their interest and support for our club by coming to the AGM. **You will be very welcome!** It will again be held at **Oski's Place, 224 Hobson St., 7.30 pm.**

After the meeting you can enjoy socialising with your fellow members. Drinks and tasty food will await you.  
- **See you there!**

### Jassen

Our **card evenings** will start at Oski's, 224 Hobson St. (City) on the **31. of May** and thereafter every third Friday of the month, till October.

**7.30 pm. start**

**31. May**

**18. June**

**16. July**

**20. August**

**17. September**

**15. October**

please mark these dates on your calendar.

Any inquiries, phone; 620 9208

Hans Iten.

**Swiss Society AGM  
Wellington, 5 - 7 June  
(Queens Birthday weekend)  
see invitation elsewhere in  
HELVETIA**

Why not go down to Wellington this weekend? You are promised a great time. The Swiss Kiwi Yodelers will provide entertainment and dance music on Saturday night.

Swissies from all over NZ. will be there.

- **Let us know who is coming, so we can arrange transport!**  
**ring Albert 4788547, or any Committee member.**

AR.

## Past Events...

### Wandertag:

The weather looked doubtful that Sunday morning, when the 13 adults and six children arrived at our meeting place in the Waitakeres, it was drizzling with rain. -

Undeterred by this, our leader Edith Hess led us into the bush. Here we hardly noticed the rain and soon the group of hikers turned into a happy bunch. This was fun for young and old alike. The little ones looked with awe at the giant Kauri trees.

- Bushwalking is like being in another world. Our leader, in her wisdom, had chosen 2 walks, a short one and a longer, harder one.

- So after a while, those with young ones opted for the short walk and the rest carried on. The weather turned fine! - After the hike we enjoyed our picnic lunch together.

**When will be the next one?** That is up to you, the members of the club.

- Many thanks to Edith who organized this walk.

AR

## Ongoing Events..

### Singing

About half a dozen women from the club have been getting together every fortnight since September 1998 and we have collected a small repertoire of songs that we used to sing in our school days, and others that people taught us.

- We are slowly strengthening our sound, and after about an hour of intensive practising, we usually have a good laugh and chinwag, and general socialising.

- We are happy with our progress, and we are now looking for someone who is quite proficient in an instrument such as the piano, guitar, etc., to underline our songs, and to tell us whether we are in tune or not.

- If there is anybody out there with those musical skills who would be willing to join us on the odd occasion (it need not be every time if you are too busy), we would welcome you in our circle with open arms.

- Anybody else who loves to sing and can hold a tune about as well as we can, - and that's not too hard - Please give one of us a call to find out about our next meeting. We have plenty of room for new voices.

Phone Trudi - 376 4923

Edith - 444 6972

**SWISS CHOCOLATE**



**Maestrani**  
SWISS CHOCOLATE • QUALITY AND TRADITION



**Munz**  
QUALITE SUISSE

**SWISS BISCUITS**



**Kambly**  
OF SWITZERLAND

**available now**



**SWISS MADE**  
FINE QUALITY PRODUCTS

**P.O. Box 528    Kerikeri**  
**PhoneFax    09-407 9688**

**Please Support  
our Advertisers  
and let them know  
you saw the  
advertisement  
in Helvetia**



# Hamilton Swiss Club

## Forthcoming Events

### Card Evenings:

With winter drawing ever closer, our 1999 season of card evenings is about to begin. The committee is already busy planning the delicious suppers we all enjoy so much, and which will keep us going on those cold nights. - So come along for some relaxed and enjoyable evenings over the winter months at the following venues:

1. **1 May**, 7.30 pm, at Eureka Hall please be prompt for **Medaljass**.
2. **15 May**, 7.30 pm, at Tirau Community Centre, again be prompt for the **Medaljass**.
3. **29 May**, 7.30 pm, Eureka
4. **12 June**, 7.30 pm, Tirau
5. **26 June**, 7.30 pm, Eureka
6. **10 July**, 7.30 pm, Tirau, incl. presentation of the overall prizes

### Society AGM, Wellington

- Queen's Birthday Weekend  
5 - 7 June 1999

Anyone wanting to travel to Wellington, or for further information, please contact Beatrice Leuenberger, Ph. 07 843 7971.

### First of August Celebration

will once again be held at the Eureka Hall, on Saturday, 31. July, 8.00 pm. Come and celebrate our National Day and enjoy an evening packed with superb dinner and dance, and entertainment music and performance.

### STOP - PRESS.....!!

On Sunday, 18 April, Hamilton won the Interclub Competition Semi-Final against Auckland 3-1, and will now compete the Final against Wellington at the weekend of the AGM.

# Taranaki Swiss Club

## Forthcoming Events....

### May 2

Swiss Society competitions..., come along and try your hand at jassen, Kegeln, shotput and shooting to win beautiful medals (if you have luck or skill !!)..., a separate competition will be held for the juniors. The day starts at 10-00 am.

### May 16

Cards at 1-15 pm.

### May 22

Championship Shoot starts at 11-00 am, with preisKegeln at 1-00 pm.(in

this a group of people compete for a sausage), and this day culminates with fondue or sausages and salads (or both for the very hungry !!) from 6-30 pm. to 8-00 pm.

**Bookings to the Benkerts or the Zimmermanns.**

### May 30

Cards..., once again..., commencing at 1-15 pm. Stay for a pot-luck tea and more cards.

### June 5 - 7

Swiss Society AGM, to be held in Wellington. We're organising a bus, so please ring Walter or Marianne as soon as possible to avoid disappointment. This should be a great weekend with the Swiss-Kiwi-Yodelers from Auckland entertaining. Certainly an evening not to be missed !!!



*Look at the bargain Rös got while shopping during our trip to Wellington... (Report in last month's HELVETIA) Must've used all her energy pushing the trolley!!!*



*And what were those two up to in the back seat of the bus?*



## Past Events....

### Swiss Club members in Ethnic Parade;

On March 27th the Swiss Club took part in the Multi-cultural ethnic parade in New Plymouth. We were fortunate to have had a very strong contingent..., many thanks to all those that came..., it was especially pleasing to see so many of our younger members taking part.

Many thanks to the parents who brought them along..., they are the future of our club, so it's great to see them participating. We had two flag-bearers, (the young ones setting the pace, eh Charlie & John?!..), Remigi throwing the flag, Johnny carrying the alphorn (thank goodness he didn't demonstrate how this works!), and five strong men carrying bells (making a lot of noise, which made us stand out in the crowd !!), with the women and children walking, it appeared that people appreciated our participation in the parade, and then at 1-30 pm. we took to the stage. - The children sat at the front of the stage looking grand and swinging little flags, the 'Trachtengruppe' performed, the singers gave several items, Ruedi played the alphorn with Remigi throwing the flag..., so all in all we gave a varied performance.

- It was also great to see some of our Swiss Club members in the grand-

stand watching the afternoon's activities.

- We all enjoyed watching other ethnic groups perform, and had pleasure in the whole day. Several ethnic groups provided lunch which many of us tasted..., this also proved popular (if not spicy, eh Johnny !!). Several of our group came to the Benkerts for coffee and we then ordered pizzas for tea. A thoroughly enjoyable day and evening, where even more singing was heard..., not even time for a game of cards !!! Grateful thanks to all those who attended the parade..., your participation was really appreciated, and we look forward to your attendance at the next one !!!

### Riverlea School Jubilee;

We also took part in this excellent parade on Easter Sunday (unfortunately many members were away). The walk wasn't quite as lengthy, but the different floats were very impressive and interesting.

- Many thanks to Charlie & Doreen for providing us with a coffee and delicious home baking (and also the schnapps !!).

MB



Incorporating Domestic & Commercial Work

Specialists in Fabric & Leather Upholstery

Also Deep Diamond Buttoning

All Furniture Re-Upholstery

**SWISSCRAFT LTD**

Manager: **Herbert Stäheli**

Showroom: 33-39 Colombo St.

Frankton-Hamilton

Call us

**Phone 078 477-220**

**Fax 078 473-039**

### FITTED BEDSHEETS for sale

towelling stretch, from Switzerland

Sizes: Single ~ Queen ~ King

Colours

white ~ cream ~ green ~ pink ~ yellow

cactus ~ light blue ~ dark blue ~ burgundy

*Ideal for birthday or wedding presents*

Ulrich and Ruth Baumberger, RD 4,

Hamilton. Ph/Fax 07 829 5886

**FOR ALL YOUR OVERSEAS TRAVEL**

**REQUIREMENTS, CONTACT**

**HENRY**

**AT**

**TRAVELAIR INTERNATIONAL**

**347 Parnell Rd. Auckland**



Phone 09 377 3285 - Fax 09 302 1099

Home: Phone 09473 9011 - Fax 09 473 2966

E-Mail: [SIGERIST@IHUG.CO.NZ](mailto:SIGERIST@IHUG.CO.NZ)

# ozeania

## THANK YOU

für die stete Vermittlung von Freunden, Bekannten und Verwandten!

**Linienflüge zu Charterpreisen**

für Ihre Besucher aus der Schweiz:

**Zürich-Auckland-Zürich**

schon ab Fr. 1680.-

**Round the World**

mit Qantas und British Airways

schon ab Fr. 2850.-

Bitte kontaktieren oder faxen Sie uns für eine prompte Offerte Flugdaten sowie Anschrift der Reisenden aus der Schweiz!

**Für Australien Neuseeland Südsee**



Ozeania Reisehaus

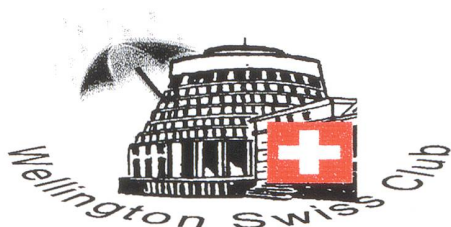
5442 Fislisbach

Telefon 056 493 77 11

Telefax 056 493 56 03

[www.ozeania-reisen.ch](http://www.ozeania-reisen.ch) · [ferieninfo@ozeania-reisen.ch](mailto:ferieninfo@ozeania-reisen.ch)





### Forthcoming Events...

#### WELLINGTON SWISS CLUB

invites members and friends to the

#### End of the

#### Millennium Celebration

6 June 1999, 6 pm

at the Petone Working-Men's Club

Function Centre, 47 Udy Street,

Petone,

with

#### Swiss Sounds

#### from the Pacific

the Auckland Swiss-Kiwi Yodel  
Group

Buffet Dinner

Great Entertainment and Dance

Fantastic Tombola Prizes

Drinks at Discounted Prices

Tickets for this unforgettable

evening

**\$35.00**

Further information available from:

Roland Schütz 04 568 5737

(work)

04 568 6772 (home) or

Christine Alderdice 04 233 0268

For reservation forms, and person-  
alised tickets, please contact the  
following:

#### Auckland Club members:

- Ernst Gfeller, Ph. 09 483 3940

#### Hamilton Club members:

- Beatrice Leuenberger, Ph. 09  
843 7971

#### Taranaki Club members:

- Walter Seifert, Ph. 06 762 8559

#### Wellington Club and Society mem- bers:

- Trudi Brühlmann, 1 Marine Drive,  
Eastbourne, Wellington  
Ph. 04 562 8019

Please reserve promptly - notifica-  
tion to Wellington is required by the  
end of May.



#### Annual General Meeting

Monday, 3 May, 7.30 pm, at the  
Sydenham Community Centre, 25  
Hutcheson Street.

An opportunity for the Swiss commu-  
nity to get together for an informal  
catch-up. A small supper will be  
provided.

#### Carnival Party

Saturday, 29 May, 7.30 pm, at the  
Huntsbury Community Centre.

\$ 15.- per person, including compli-  
mentary punch and fingerfood. BYO  
drinks. Prizes for the best costume.

Tickets available from HAMCO,  
200 Montcal St. (ph. 366 3667),  
René's restaurant (ph. 328 9493,  
Nikki Damm (ph. 332 8520),  
Stephanie Turner (ph. 381 4341), or  
at the AGM.

#### Fondue Evening

Friday, 25 June, 7.30 pm, at René's  
in Cass Bay. Special price - \$ 19.-  
per person! BYO - corkage \$ 3.- per  
bottle. Menu includes fondue,  
salad and potatoes. Only 20 seats  
left - bookings close 18 June.  
Phone: 328 9493.

#### First of August

Friday, 30 July, at Old Stonehouse.

#### Wild Game Evening

Friday, 3 September, at René's.

#### YOUR SWISS BAKERY, PATISSERIE & CAFÉ

EVELINE & FRANZ  
MÜLLER

**PH. 09 489 9737**

5 Milford Road, Milford, Auckland.

\* Bündner Nusstorte \* Zuger Kirschtorte  
\* Hauskonfekt \* Biberli \* Urner Leckerli

Orders taken for all your special occasions

**Hours:** Monday & Tuesday 8.00 - 15.00  
Wednesday to Friday 8.00 - 16.30  
Saturday 8.00 - 14.30 Sunday closed



#### AVAILABLE NOW!

#### New Zealand's finest Delicatessen Meats



Continental Frying/Boiling  
Sausages • Specialty Meats  
Meat Loaves • Smoked Meats  
Cold Cuts • Salsamis

**2 7 4 4 4 5 5**

**FAX: 2 7 4 1 2 0 3**

#### Swiss Chef Berta Kiwi Host Keith

TARANAKI'S TOP RESTAURANT

LODGE - CHALETS - FAMILY UNITS

**Free phone 0800 MOUNTAIN**

**(66 86 82)**

**Mountain House**

**MOTOR LODGE**

**Mount Egmont**

